

POS.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIÓN	DESCRIÇÃO
1	MANICO	HANDLE	GRIFF	POIGNEE	MANIJA	PEGA
4	TETTUCCIO	TOP PANEL	DECKEL	TOIT	TECHO	TETO
5	GOLFARE	EYEBOLT	ÖSENSCHRAUBE	BOULON A OEIL	ARMELLA	GANCHO
6	CATENA	CHAIN	KETTE	CHAINE	CADENA	CADEIA
7	ELETTROVALVOLA	SOLENOID VALVE	MAGNETVENTIL	SOLENOIDE	VÁLVULA SOLENOIDE	ELÉCTROVALVULA
8	RACCORDO	CONNECTION	ANSCHLUSS	CONNEXION	CONEXIÓN	CONEXÃO
9	RACCORDO	CONNECTION	ANSCHLUSS	CONNEXION	CONEXIÓN	CONEXÃO
10	PANNELLO POSTERIORE	BACK PANEL	RÜCKWAND	PANNEAU ARRIERE	PANEL POSTERIOR	PAINEL POSTERIOR
11	BLOCCACAVO	CABLE-LOCK	KABELBEFESTIGUNG	SERRE-CABLE	SUJETA CABLE	FIXADOR DO CABO
12	CAVO RETE	INPUT POWER CABLE	NETZKABEL	CABLE RESEAU	CABLE RED	CABO DE ALIMENTAÇÃO
13	FASCIONE LAT. DESTRO	RIGHT-HAND SIDE COVER	SEITLICHE ABDECKUNG, RECHTS	BANDE COTE DROIT	BISAGRA	FAIXA LATERAL DIREITA
14	CERNIERA	HINGE	SCHARNIER	CHARNIERE	CHARNELA	CHARNEIRA
15	FASCIONE MOBILE	COVER	BEWEGLICHEN-ABDECKUNG	BANDE-MOBILE	ENVOLTURA-MOVIBLE	FECHO MÓVEL
16	CHIUSURA A SCATTO	SPRING LOCK	SCHNAPPVERSCHLUSS	FERMETURE A RESSORT	CIERRE A RESORTE	FECHO DE TRANQUETA
17	SUPPORTO	HOLDER	HALTERUNG	SUPPORT	SOPORTE	SUPORTE
18	ANELLO BLOCCA MOLLA	SPRING LOCKING RING	FEDERHALTERING	ANNEAU D'ARRET DU RESSORT	ANILLO BLOQUEO RESORTE	ANEL BLOQUEIO MOLA
19	MOLLA BLOCCA BOBINA	REEL LOCKING SPRING	ROLLENHALTEFEDER	RESSORT D'ARRET DE LA BOBINE	RESORTE BLOQUEO BOBINA	MOLA BLOQUEIO BOBINA
20	PIANO INTERMEDIO	INTERMEDIATE SURFACE	ZWISCHENBODEN	SURFACE INTERMEDIAIRE	ESTANTE INTERMEDIO	SUPERFÍCIE INTERMEDIÁRIA
21	SUPPORTO ESTERNO BOBINA	EXTERNAL REEL HOLDER	EXTERNER ROLLENHALTER	SUPPORT BOBINE EXTERIEUR	SOPORTE EXTERIOR BOBINA	SUPORTE EXTERNO BOBINA
22	SUPPORTO BOBINA	REEL HOLDER	ROLLENHALTER	SUPPORT BOBINE	SOPORTE BOBINA	SUPORTE BOBINA
23	FONDO	BOTTOM	BODEN	FOND	BASE	BASE
24	RUOTA FISSA	FIXED WHEEL	BLOCKROLLE	ROUE FIXE	RUEDA FIJA	RODA FIXA
25	ASSALE	AXLE	ACHSE	ESSIEU	EJE	EIXO
26	SUPPORTO ASSALE	AXLE HOLDER	ACHSENHALTER	SUPPORT ESSIEU	SOPORTE EJE	SUPORTE EIXO
27	TAPPO	PLUG	VERSCHLUSSKAPPE	BOUCHON	TAPÓN	TAMPA
28	RUOTA PIROETTANTE	SWIVELLING WHEEL	LENKROLLE	ROUE PIVOTANTE	RUEDA GIRATORIA	RODA PIRUETANTE
29	RADDRIZZATORE	RECTIFIER	GLEICHRICHTER	REDRESSEUR	ENDEREZADOR	RECTIFICADOR
32	VENTOLA	FAN	LÜFTERRAD	ROTOR	VENTILADOR	VENTILADOR
33	CAVO MASSA	EARTH CABLE	MASSEKABEL	CABLE DE MASSE	CABLE MASA	CABO MASSA
34	RULLO TRAINAFILO	WIRE FEED ROLLER	DRAHTVORSCHUBROLLE	GALET D'ENTRAINEMENT	RODILLO ARRASTRE ALAMBRE	ROLO TRACÇÃO FIO
35	MOTORIDUTTORE	GEAR MOTOR	GETRIEBEMOTOR	MOTOREDUCTEUR	MOTO REDUCTOR	MOTO REDUTOR
36	TORCIA COMPLETA	COMPLETE TORCH	SCHLAUCHPAKET, KOMPLETT	TORCHE COMPLETE	ANTORCHA COMPLETA	TOCHA COMPLETA
37	IMPUGNATURA	GRIP	HANDGRIFF	POIGNEE	EMPUÑADURA	PUNHO
38	PULSANTE	BUTTON	DRUCKKNOPF	BOUTON-POUSSOIR	PULSADOR	BOTÃO
39	LANCIA TERMINALE	TERMINAL NOZZLE	BRENNERHALS	LANCE TERMINALE	TOBERA TERMINAL	LANÇA TERMINAL
40	UGELLO PORTACORRENTE	CURRENT NOZZLE	STROMDÜSE	BUSE PORTE COURANT	BOQUILLA PORTACORRIENTE	INJECTOR PORTA CORRENTE
41	UGELLO GAS	GAS NOZZLE	GASDÜSE	BUSE GAZ	BOQUILLA GAS	INJECTOR GÁS
42	ADATTATORE	ADAPTER BODY	ADAPTER	ADAPTATEUR	ADAPTADOR	ADAPTADOR
43	GUAINA SPIRALE	SPIRAL SHEATH	FUEHRUNGSPIRALE	GAINA A SPIRALE	FUNDA ESPIRAL	BAINHA TERMINAL
47	CORNICE	FRAME	RAHMEN	CADRE	MARCO	ESTRUTURA
48	MANOPOLA	HAND GRIP	REGLER	BOUTON POIGNEE	PERILLA	MANOPLA
49	CIRCUITO DI CONTROLLO	CIRCUIT BOARD	STEUERPLATINE	CIRCUIT DE COMMANDE	CIRCUITO DE MANDO	CIRCUITO DE COMANDO
52	PANNELLO ANTERIORE	FRONT PANEL	FRONTPLATTE	PANNEAU AVANT	PANEL ANTERIOR	PAINEL ANTERIOR
57	FASCIONE LAT. FISSO	FIXED SIDE COVER	FESTE SEITLICHE ABDECKUNG	BANDE LATERALE FIXE	BANDA LAT. FIJA	TAMPA LADO FIXO
62	IMPEDENZA	IMPEDANCE	DROSSEL	IMPEDANCE	IMPEDANCIA	IMPEDÂNCIA
63	TRASFORMATORE	TRANSFORMER	TRANSFORMATOR	TRANSFORMATEUR	TRANSFORMADOR	TRANSFORMADOR
64	TERMOSTATO	THERMOSTAT	THERMOSTAT	THERMOSTAT	TERMOSTATO	TERMÓSTATO
65	COMMUTATORE	SWITCH	UMSCHALTER	COMMUTEUR	CONMUTADOR	COMUTADOR
66	BLOCCAGGIO	CLAMP	KLEMMVORRICHTUNG	SERRAGE	BLOQUEO	BLOQUEIO
70	MOLLA TERMOSTATO	THERMOSTAT SPRING	THERMOSTATFEDER	RESSORT THERMOSTAT	RESORTE TERMÓSTATO	MOLA TERMÓSTATO

La richiesta di pezzi di ricambio deve indicare sempre: l'art. e la data d'acquisto della macchina, la posizione e la quantità dei pezzi di ricambio.

In case spare parts are required, please always indicate: item ref. no. and purchase date of the machine, spare part position no. and quantity.

Bei der Ersatzteilanfrage müssen immer Art. und Kaufdatum des Geräts, Ersatzteil-Nr. und Menge angegeben werden.

En cas de demande de pièces de rechange, toujours indiquer: l'art., la date d'achat de la machine, la position et la quantité des pièces.

Los pedidos de piezas de repuesto deben indicar siempre: el numero y la fecha de adquisición del aparato, la posición y la cantidad de las piezas.

O pedido de peças deve indicar sempre o modelo da máquina em causa e a data de aquisição da mesma, a posição e a quantidade de peças pedidas.

